



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

|              |   |   |
|--------------|---|---|
| 2021/C 59/01 | Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10112 — CVC/Riverstone Europe) <sup>(1)</sup> ..... | 1 |
|--------------|---|---|

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Tanács**

|              |   |   |
|--------------|---|---|
| 2021/C 59/02 | Értesítés a (KKBP) 2021/258 tanácsi határozattal módosított, a zimbabwei helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/101/KKBP tanácsi határozatban és az (EU) 2021/251 tanácsi rendelettel módosított, az egyes, Zimbabwéval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 314/2004/EK tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek részére ..... | 2 |
|--------------|---|---|

|              |  |   |
|--------------|--|---|
| 2021/C 59/03 | Értesítés a zimbabwei helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/101/KKBP tanácsi határozatban és az egyes, Zimbabwéval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 314/2004/EK tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére ..... | 4 |
|--------------|--|---|

**Európai Bizottság**

|              |   |   |
|--------------|---|---|
| 2021/C 59/04 | Euroátváltási árfolyamok — 2021. február 18. .... | 5 |
|--------------|---|---|

|              |  |   |
|--------------|--|---|
| 2021/C 59/05 | A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja ..... | 6 |
|--------------|--|---|

|              |  |   |
|--------------|--|---|
| 2021/C 59/06 | Bizottsági közlemény az állami támogatások visszafizettetése esetén 2021. március 1-jétől alkalmazandó kamatlábakról és referencia-/leszámitolási kamatlábakról (Közzétéve a 794/2004/EK bizottsági rendelet 10. cikkének megfelelően) ..... | 7 |
|--------------|--|---|

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## Európai Ügyészség

|              |                                       |   |
|--------------|---------------------------------------|---|
| 2021/C 59/07 | Határozat az állandó tanácsokról..... | 8 |
|--------------|---------------------------------------|---|

---

### V Hirdetmények

#### A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

##### Európai Bizottság

|              |   |    |
|--------------|---|----|
| 2021/C 59/08 | Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10111 — CVC/Vivartia Holdings) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....   | 12 |
| 2021/C 59/09 | Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10166 — Latour Capital/Watling Street Capital Partners/Funecap Groupe) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> ..... | 14 |

#### EGYÉB JOGI AKTUSOK

##### Európai Bizottság

|              |   |    |
|--------------|---|----|
| 2021/C 59/10 | Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban álló, kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyása nyomán módosított egységes dokumentum közzététele ..... | 16 |
|--------------|---|----|

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

*(Közlemények)*AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.10112 — CVC/Riverstone Europe)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 59/01)

2021. február 12-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10112 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## TANÁCS

**Értesítés a (KKBP) 2021/258 tanácsi határozattal módosított, a zimbabwei helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/101/KKBP tanácsi határozatban és az (EU) 2021/251 tanácsi rendelettel módosított, az egyes, Zimbabwéval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 314/2004/EK tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek részére**

(2021/C 59/02)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információt hozza azon személyek, szervezetek és szervek tudomására, akik vagy amelyek a (KKBP) 2021/258 tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> módosított, a zimbabwei helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/101/KKBP tanácsi határozat <sup>(2)</sup> I. mellékletében, valamint az (EU) 2021/251 tanácsi rendelettel <sup>(3)</sup> módosított, az egyes, Zimbabwéval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 314/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> III. mellékletében szerepelnek:

Az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy a fent említett mellékletekben szereplő személyeknek, szervezeteknek és szerveknek továbbra is szerepelniük kell a 2011/101/KKBP határozatban és a 314/2004/EK rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek jegyzékében.

Felhívjuk az érintett személyek, szervezetek és szervek figyelmét arra a lehetőségre, amely szerint kérvényezhetik az érintett tagállam(ok)nak a 314/2004/EK rendelet II. mellékletében feltüntetett illetékes hatóságainál, hogy engedélyezzék a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő használatát (vö. a rendelet 7. cikkével).

Az érintett személyek, szervezetek és szervek 2021. november 1. előtt, a Tanácsnál kérvényezhetik annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek az említett jegyzékre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> HL L 58, 2021.2.19., 51 o.

<sup>(2)</sup> HL L 42., 2011.2.16., 6. o.

<sup>(3)</sup> HL L 58, 2021.2.19., 9 o.

<sup>(4)</sup> HL L 55., 2004.2.24., 1. o.

E-mail-cím: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Felhívjuk továbbá az érintett személyek, szervezetek és szervek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozata ellen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban jogorvoslati kérelmet nyújthatnak be az Európai Unió Törvényszékéhez.

---

**Értesítés a zimbabwei helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/101/KKBP tanácsi határozatban és az egyes, Zimbabwéval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 314/2004/EK tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére**

(2021/C 59/03)

Az Európai Unió Tanácsa az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 16. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására:

Ezen adatkezelési művelet jogalapja a (KKBP) 2021/258 tanácsi határozattal <sup>(2)</sup> módosított 2011/101/KKBP tanácsi határozat <sup>(3)</sup>, valamint az (EU) 2021/251 tanácsi rendelettel <sup>(4)</sup> módosított 314/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(5)</sup>.

Az adatkezelési művelet viszonylatában az adatkezelő szerv az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságán belül a RELEX Főigazgatóság (Külgügyek, Bővítés és Polgári Védelem) 1.C osztálya, melynek elérhetősége a következő:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail-cím:sanctions@consilium.europa.eu

A Tanács adatvédelmi tisztviselője az alábbi e-mail-címen érhető el:

Adatvédelmi tisztviselő

data.protection@consilium.europa.eu

Az adatkezelési művelet célja a (KKBP) 2021/258 határozattal módosított 2011/101/KKBP határozatnak, valamint az (EU) 2021/251 rendelettel módosított 314/2004/EK rendeletnek megfelelően korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének a létrehozása és aktualizálása.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek a 2011/101/KKBP határozatban és a 314/2004/EK rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához szükséges adatokat, az indokolást, továbbá valamennyi ezzel kapcsolatos adatot.

Az összegyűjtött személyes adatok szükség esetén megoszthatók az Európai Külügyi Szolgálattal és a Bizottsággal.

Az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke szerinti korlátozások sérelme nélkül, az érintettek által a jogaik – például a betekintési jog, valamint a helyesbítéshez való jog és a kifogásolási jog – gyakorlása tekintetében benyújtott kérelmekre az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően kell választ adni.

A személyes adatokat az érintettnek a korlátozó intézkedések által érintett személyek jegyzékéből való törlésének, illetve az intézkedés érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig, vagy a bírósági eljárások időtartama alatt tárolják, amennyiben azok elkezdődtek.

A bírósági, közigazgatási vagy nem bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül, az érintettek az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően panaszt tehetnek az európai adatvédelmi biztosnál (edps@edps.europa.eu).

<sup>(1)</sup> HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

<sup>(2)</sup> HL L 51., 2021.2.19., 51. o.

<sup>(3)</sup> HL L 42., 2011.2.16., 6. o.

<sup>(4)</sup> HL L 51., 2021.2.19., 51. o.

<sup>(5)</sup> HL L 55., 2004.2.24., 1. o.

# EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2021. február 18.

(2021/C 59/04)

1 euro =

| Pénznem | Átváltási árfolyam | Pénznem | Átváltási árfolyam |                      |           |
|---------|--------------------|---------|--------------------|----------------------|-----------|
| USD     | USA dollár         | 1,2084  | CAD                | Kanadai dollár       | 1,5307    |
| JPY     | Japán yen          | 127,69  | HKD                | Hongkongi dollár     | 9,3684    |
| DKK     | Dán korona         | 7,4362  | NZD                | Új-zélandi dollár    | 1,6735    |
| GBP     | Angol font         | 0,86540 | SGD                | Szingapúri dollár    | 1,6028    |
| SEK     | Svéd korona        | 10,0328 | KRW                | Dél-Koreai won       | 1 336,85  |
| CHF     | Svájci frank       | 1,0829  | ZAR                | Dél-Afrikai rand     | 17,5602   |
| ISK     | Izlandi korona     | 155,80  | CNY                | Kínai renminbi       | 7,8172    |
| NOK     | Norvég korona      | 10,2178 | HRK                | Horvát kuna          | 7,5765    |
| BGN     | Bulgár leva        | 1,9558  | IDR                | Indonéz rúpia        | 16 998,02 |
| CZK     | Cseh korona        | 25,864  | MYR                | Maláj ringgit        | 4,8844    |
| HUF     | Magyar forint      | 358,73  | PHP                | Fülöp-szigeteki peso | 58,616    |
| PLN     | Lengyel zloty      | 4,4888  | RUB                | Orosz rubel          | 88,9872   |
| RON     | Román lej          | 4,8751  | THB                | Thaiföldi baht       | 36,276    |
| TRY     | Török líra         | 8,3975  | BRL                | Brazil real          | 6,5252    |
| AUD     | Ausztrál dollár    | 1,5518  | MXN                | Mexikói peso         | 24,3890   |
|         |                    |         | INR                | Indiai rúpia         | 87,6695   |

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja

(2021/C 59/05)



*Az Észtország által kibocsátott új kéteuros, pénzforgalomba szánt emlékérme nemzeti előlapja*

A pénzforgalomba szánt euróérmék törvényes fizetőeszköznek minősülnek az euróövezet egészében. A nyilvánosság és a pénzügyi intézmények tájékoztatása céljából a Bizottság közzéteszi az új érmék rajzolatának leírását<sup>(1)</sup>. A 2009. február 10-i tanácsi következtetéseknek<sup>(2)</sup> megfelelően az euróövezeti tagállamok és azok az országok, amelyek az Európai Unióval létrejött monetáris megállapodás alapján euróérmét bocsátanak ki, bizonyos feltételek – többek között a kéteuros címletre való korlátozás – betartása mellett pénzforgalomba szánt euró-érmét bocsáthatnak ki. Technikai jellemzőit tekintve e pénzügyi érme megegyezik a többi kéteuros érmevel, de nemzeti előlapján a megemlékezéshez kapcsolódó, nemzeti vagy európai szinten kiemelkedő szimbolikus jelentéssel bíró rajzolat szerepel.

**Kibocsátó ország:** Észtország

**A megemlékezés tárgya:** Észtország nemzeti állata, a farkas

**A rajzolat leírása:** A rajzolat a farkas sziluettjét és egy erdőt ábrázol. A belső gyűrű pereméhez közel bal oldalon az „EESTI” országnév, jobb oldalon „2021”, a kibocsátás éve és fent a „CANIS LUPUS” (a farkas latin megnevezése) felirat látható.

Az érme külső gyűrűjén az európai zászló 12 csillaga látható.

**Becsült kibocsátandó mennyiség:** 1 millió darab

**A kibocsátás időpontja:** 2021 ősze

<sup>(1)</sup> A 2002-ben kibocsátott pénzügyi érmék nemzeti előlapjait lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

<sup>(2)</sup> Lásd a Gazdasági és Pénzügyi Tanács 2009. február 10-i következtetéseit, valamint a pénzforgalomba szánt euróérmék nemzeti előlapjára és kibocsátására vonatkozó közös iránymutatásokról szóló, 2008. december 19-i bizottsági ajánlást (HL L 9., 2009.1.14., 52. o.).

**Bizottsági közlemény az állami támogatások visszafizettetése esetén 2021. március 1-jétől alkalmazandó kamatlábakról és referencia-/leszámítási kamatlábakról**

(Közzétéve a 794/2004/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup>10. cikkének megfelelően)

(2021/C 59/06)

Az alapkamatlábak kiszámítása a referencia-kamatláb és a leszámítási kamatláb megállapítási módjának módosításáról szóló bizottsági közleménynek (HL C 14., 2008.1.19., 6. o.) megfelelően történt. A referencia-kamatláb alkalmazásától függően az e közleményben meghatározott megfelelő kamatfelárat még hozzá kell adni az alapkamatlábhoz. A leszámítási kamatláb esetében ez azt jelenti, hogy 100 bázispontos kamatfelárral kell növelni az alapkamatlábat. A 794/2004/EK rendeletet módosító 2008. január 30-i 271/2008/EK bizottsági rendelet szerint – amennyiben külön határozat másként nem rendelkezik – a visszafizetési kamatláb kiszámítása esetében is 100 bázisponttal kell növelni az alapkamatlábat.

A módosított kamatlábak félkövéren szedve szerepelnek.

A korábban közzétett táblázat megtalálható itt: HL C 30., 2021.1.27., 4. o.

| -tól      | -ig:       | AT           | BE           | BG          | CY           | CZ          | DE           | DK          | EE           | EL           | ES           | FI           | FR           | HR          | HU          | IE           | IT           | LT           | LU           | LV           | MT           | NL           | PL          | PT           | RO          | SE           | SI           | SK           | UK          |
|-----------|------------|--------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| 2021.3.1. | ...        | -0,45        | -0,45        | 0,00        | -0,45        | 0,44        | -0,45        | <b>0,04</b> | -0,45        | -0,45        | -0,45        | -0,45        | -0,45        | 0,22        | 0,80        | -0,45        | -0,45        | -0,45        | -0,45        | -0,45        | -0,45        | -0,45        | <b>0,15</b> | -0,45        | 2,07        | -0,02        | -0,45        | -0,45        | <b>0,11</b> |
| 2021.2.1. | 2021.2.28. | -0,45        | -0,45        | 0,00        | -0,45        | 0,44        | -0,45        | <b>0,05</b> | -0,45        | -0,45        | -0,45        | -0,45        | -0,45        | 0,22        | 0,80        | -0,45        | -0,45        | -0,45        | -0,45        | -0,45        | -0,45        | -0,45        | <b>0,19</b> | -0,45        | 2,07        | <b>-0,02</b> | -0,45        | -0,45        | <b>0,12</b> |
| 2021.1.1. | 2021.1.31. | <b>-0,45</b> | <b>-0,45</b> | <b>0,00</b> | <b>-0,45</b> | <b>0,44</b> | <b>-0,45</b> | <b>0,06</b> | <b>-0,45</b> | <b>-0,45</b> | <b>-0,45</b> | <b>-0,45</b> | <b>-0,45</b> | <b>0,22</b> | <b>0,80</b> | <b>-0,45</b> | <b>-0,45</b> | <b>-0,45</b> | <b>-0,45</b> | <b>-0,45</b> | <b>-0,45</b> | <b>-0,45</b> | <b>0,23</b> | <b>-0,45</b> | <b>2,07</b> | <b>0,00</b>  | <b>-0,45</b> | <b>-0,45</b> | <b>0,15</b> |

<sup>(1)</sup> HL L 140., 2004.4.30., 1. o.

# EURÓPAI ÜGYÉSZSÉG

## Határozat az állandó tanácsokról

(2021/C 59/07)

AZ EURÓPAI ÜGYÉSZSÉG,

tekintettel az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről szóló, 2017. október 12-i (EU) 2017/1939 tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az európai ügyészek ügyészi kollégiuma által 2020. október 12-én elfogadott belső eljárási szabályzatra <sup>(2)</sup>, különösen annak 15. és 16. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Ügyészségnek állandó tanácsokat kell létrehoznia a Hivatal által folytatott nyomozások és vádhatósági eljárások nyomon követése és irányítása, a határokon átnyúló ügyekben folytatott nyomozások és vádhatósági eljárások összehangolása, valamint az ügyészi kollégium által hozott határozatok végrehajtása érdekében.
- (2) Az Európai Ügyészség belső eljárási szabályzata előírja, hogy az ügyészi kollégiumnak határozatot kell elfogadnia az állandó tanácsok számának, összetételének és a hatáskörök állandó tanácsok közti megosztásának megállapításáról, valamint az ülések megszervezésének részletes szabályairól.
- (3) Ezenkívül részletes szabályokat kell elfogadni az Európai Ügyészségről szóló rendeletben és a belső eljárási szabályzatban meghatározott, az ügyek állandó tanácsok közötti elosztására vonatkozó elvek végrehajtására vonatkozóan. E szabályoknak az ügyek véletlenszerű kiosztásának valamint a munkateher állandó tanácsok közötti egyenletes elosztásának elvén kell alapulnia.
- (4) Tekintettel arra, hogy figyelembe kell venni az e határozat gyakorlati alkalmazása terén az Európai Ügyészség működésének megkezdését követően bekövetkezett fejleményeket, az ügyészi kollégiumnak szorosan figyelemmel kell kísérnie a határozat alkalmazását, és értékelnie kell annak hatásait az esetleges jövőbeli módosításokra tekintettel.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

### 1. cikk

#### Tárgy és hatály

E határozat a belső eljárási szabályzat 15. cikkét hajtja végre. Létrehozza az Európai Ügyészség állandó tanácsait, meghatározza azok számát, valamint szabályokat állapít meg a hatáskörök állandó tanácsok közötti megosztására és az ügyek elosztására vonatkozóan.

### 2. cikk

#### Az állandó tanácsok létrehozása

- (1) Tizenöt állandó tanács jön létre. Ezeket egymást követő számokkal kell megjelölni, egytől tizenötig.

<sup>(1)</sup> HL L 283., 2017.10.31., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 22., 2021.1.21., 3. o.

(2) A belső eljárási szabályzat 16. cikke (3) bekezdésének alkalmazásában minden európai ügyészt egy, kettő vagy három állandó tanácsba kell állandó tagnak kinevezni. Az egy vagy több állandó tanácsba történő kinevezéskor figyelembe kell venni az adott európai ügyész becsült munkaterhét, és azt a következők alapján kell meghatározni:

- a) a felügyelete alá tartozó ügyek száma és az Európai Ügyészségről szóló rendelet 12. cikkének (1) bekezdésében előírt kapcsolódó feladatok. Az első kinevezéskor az Európai Ügyészség működésének első évére becsült ügyteherre kell hivatkozni;
- b) a belső eljárási szabályzat 34. cikke alapján az általa koordinált delegált európai ügyészek száma;
- c) a felelősségi körébe tartozó és az Európai Ügyészségről szóló rendelettel vagy a belső eljárási szabályzattal összhangban rábízott egyéb konkrét feladatok.

(3) Emellett az európai főügyész helyettesek több állandó tanácsba történő kinevezése során figyelembe kell venni az Európai Ügyészségről szóló rendelet 11. cikkének (2) és (3) bekezdése szerinti feladataikból eredő munkaterhet is.

(4) Az európai főügyész és mindegyik európai főügyész helyettes vezetői azon állandó tanácsokat, amelyekben állandó tagok.

### 3. cikk

#### Az állandó tanácsok ülései

(1) Az állandó tanácsok főszabály szerint naptári hónaponként legalább két ülést tartanak. Az állandó tanács elnöke legalább 15 nappal az ülést megelőzően meghatározza ezen ülések időpontját.

(2) Az állandó tanács elnöke szükség esetén további üléseket hívhat össze. A további üléseket legalább öt munkanappal az ülést megelőzően kell összehívni. Sürgős esetben az ülések összehívhatók, amint az állandó tagok és az érintett ügyet felügyelő európai ügyész rendelkezésre állnak, de legkésőbb három napon belül.

(3) Az állandó tanácsok üléseire nem kerülhet sor az ügyészi kollégium üléseivel egyidejűleg, a sürgős esetek kivételével és az európai főügyéssel folytatott konzultációt követően. Az állandó tanács elnöke az ügyészi kollégium ülésével azonos időpontra összehívott üléseket átütemezi.

(4) Az állandó tanács ülései időpontjának meghatározásakor az elnök biztosítja a koordinációt az említett tanács állandó tagjaival, az érintett ügyet felügyelő európai ügyészekkel és a központi hivatal 7. cikkben említett személyzetével.

### 4. cikk

#### Ügyek elosztása az állandó tanácsok között

A belső eljárási szabályzat 32. cikkének (5) bekezdésében, 41. cikkének (3) bekezdésében, 42. cikkének (1) bekezdésében, 47. cikkének (2) bekezdésében, 50. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében, 51. cikkének (3) bekezdésében és 59. cikkének (4) bekezdésében meghatározott esetekben az állandó tanácsok közötti ügyelosztás során a következő szabályokat kell alkalmazni:

- a) Az Európai Ügyészség ügyviteli rendszere az ügy megindításakor véletlenszerűen egy állandó tanácshoz utalja azt.
- b) Annak érdekében, hogy az európai főügyész mérlegelhesse a belső eljárási szabályzat 19. cikkének (3) bekezdése szerinti intézkedések meghozatalát, értesíteni kell őt, ha valamely állandó tanácsnak kiosztott ügyek száma 10 %-kal magasabb, mint az egyes állandó tanácsoknak kiosztott ügyek átlagos száma.

### 5. cikk

#### Az ügyek elosztásából való ideiglenes kizárás

Az Európai Ügyészség hatékony működésének és az állandó tanácsok közötti egyenlő munkateher-elosztásnak a biztosítása érdekében – a belső eljárási szabályzat 19. cikkének (3) bekezdésével összhangban – az európai főügyész meghatározott időtartamra felfüggesztheti az új ügyek egy vagy több állandó tanács részére történő kiosztását.

*6. cikk***Ügyek áthelyezése**

A belső eljárási szabályzat 32. cikke (5) bekezdésének alkalmazásában, amennyiben az európai főügyész úgy határoz, hogy az ügy felügyeletét a delegált európai ügyész tagállamtól eltérő tagállamból származó európai ügyészre bízza, és ez az európai ügyész az ügyet felügyelő állandó tanács állandó tagja, az ügyet azonnal egy másik állandó tanács elé kell utalni.

*7. cikk***Az állandó tanácsok támogatása**

- (1) Az Európai Ügyészségről szóló rendelet értelmében megfelelő erőforrásokat kell biztosítani az Európai Ügyészség személyzetéből az állandó tanácsok munkájának támogatására.
- (2) A kijelölt személyzet segíti az állandó tanács elnökét többek között a napirend megszervezésében, az ülések jegyzőkönyveinek elkészítésében, az ülésekre vonatkozó dokumentumok megszövegezésében és az állandó tanács által elfogadott határozatoknak az ügyviteli rendszerben való rögzítésében.
- (3) A rendelkezésre álló erőforrások függvényében a kijelölésnek biztosítani kell a személyzet tagjai által a kijelölt állandó tanácsnak nyújtott támogatás stabilitását és folytonosságát.

*8. cikk***A tagoktól eltérő személyek részvétele az állandó tanács ülésein**

- (1) Az Európai Ügyészségről szóló rendelet 10. cikkének (9) bekezdésében említett személyeken kívül az állandó tanács elnöke az állandó tagokkal és az érintett ügyet felügyelő európai ügyésszel folytatott konzultációt követően felkérheti a központi hivatal bármely tagját, bármely delegált európai ügyészt vagy az Európai Ügyészség személyzetének bármely tagját, hogy vegyen részt az állandó tanács ülésén a napirend egyes pontjaival kapcsolatban, amennyiben ez az állandó tanács határozathozatalának lehetővé tételéhez szükséges.
- (2) Ugyanebből a célból, kivételes helyzetekben, amennyiben ez nem ellentétes az alkalmazandó uniós vagy nemzeti jogi rendelkezésekkel, az állandó tanács elnöke az állandó tagokkal, az ügyet felügyelő európai ügyésszel és szükség esetén az eljáró delegált európai ügyésszel folytatott konzultációt követően bármely más személyt meghívhat az állandó tanács ülésére.
- (3) Az (1) és (2) bekezdés szerint meghívott személyek semmilyen körülmények között nem lehetnek jelen az állandó tanács határozatának tárgyalásakor.
- (4) Az e cikk szerinti meghívásokkal kapcsolatos adminisztratív költségeket az Európai Ügyészség költségvetéséből kell fedezni. Amennyiben a meghívás költségekkel jár, az adminisztratív igazgatót értesíteni kell az e cikk szerinti meghívásokról.

*9. cikk***Értékelés**

Az ügyészi kollégium hat hónappal az Európai Ügyészségről szóló rendelet 120. cikkének (2) bekezdésével összhangban megállapított időpontot követően értékeli e határozatnak az Európai Ügyészség munkájának hatékonyságára gyakorolt hatását.

*10. cikk***Hatálybalépés**

Ez a határozat az ügyészi kollégium általi elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2020. november 25-én.

*az ügyészi kollégium részéről,*  
Laura Codruța KÖVESI  
*európai főügyész*

---

## V

(Hirdetmények)

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10111 — CVC/Vivartia Holdings)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 59/08)

1. 2021. február 12-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. (a továbbiakban: CVC Capital Partners, Luxemburg),
- Vivartia Holdings S.A. (a továbbiakban: Vivartia Holdings, Görögország).

A CVC Capital Partners az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében teljes irányítást szerez a Vivartia Holdings egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a CVC Capital Partners esetében: A CVC Capital Partners és leányvállalatai befektetési alapokat és platformokat kezelnek.
- a Vivartia Holdings esetében: különböző tejtermékek, gyümölcslevek, fagyasztott zöldségkeverékek és konyhakész zöldséges termékek gyártása és értékesítése. A Vivartia Holdings emellett több neves étterem és kávézó tulajdonosa és jogbérletbe adója, valamint más éttermet, kávézókat és cukrászdákat is kiszolgál.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10111 — CVC/Vivartia Holdings

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Összefonódás előzetes bejelentése****(Ügyszám: M.10166 — Latour Capital/Watling Street Capital Partners/Funecap Groupe)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 59/09)

1. 2021. február 11-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Latour Capital Management SAS (a továbbiakban: Latour Capital, Franciaország),
- Watling Street Capital Partners LLP (a továbbiakban: Watling Street, Egyesült Királyság),
- Funecap Partners III (a továbbiakban: Groupe Fondateur Funecap, Franciaország),
- A Watling Street és a Groupe fondateur Funecap irányítása alá tartozó Stagliento NewCo és leányvállalatai (a továbbiakban: Groupe Funecap, Franciaország).

A Latour Capital, a Watling Street és a Groupe Fondateur Funecap az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a Groupe Funecap felett.

Az összefonódásra értékpapírok vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Latour Capital esetében: elsősorban francia társaságokban többségi és kisebbségi részesedéssel rendelkező alapkezelő társaság, különösen az üzleti tanácsadás, a pénzügyi szolgáltatások, a fotóművészeti alkotások, az elektrotechnika, a ruházati kiskereskedelem, a konténeres hulladékgazdálkodás és az európai kommunikációs hálózatok integrációja területén,
- a Watling Street esetében: a Charterhouse csoport angol jog szerint működő anyavállalata, amely befektetésialapkezelési szolgáltatásokat nyújt. A Charterhouse csoport portfólióvállalkozásai elsősorban a szolgáltatások, az egészségügy, az ipar és a fogyasztási cikkek/szolgáltatások területén tevékenykedő európai vállalkozások.
- A Groupe Fondateur Funecap esetében: Thierry Gisserot és Xavier Thoumieux által alapított, a Velluzco SAS, illetve Ophrys Partners SAS személyes holdingtársaságaikból álló, franciaországi székhelyű vállalatcsoport. A csoport irányítása alá tartozik a Funecap csoport mellett a Franciaországban a fotovoltaikus villamosenergia-termelés, az energia- és hőtermelés, valamint az ingatlan- és szállodai szolgáltatások ágazatában tevékenykedő számos más vállalkozás is.
- A Groupe Funecap esetében: Franciaországban (és csekély mértékben Belgiumban) folytat üzleti tevékenységet a temetési szolgáltatások, a krematóriumok igazgatása, a temetői munkálatok és a temetésibiztosítás-közvetítés területén.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

Ügyszám: M.10166 — Latour Capital/Watling Street Capital Partners/Funecap Groupe

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## EGYÉB JOGI AKTUSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban álló, kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyása nyomán módosított egységes dokumentum közzététele**

(2021/C 59/10)

Az Európai Bizottság a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelően jóváhagyta ezt a kisebb jelentőségű módosítást.

E kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyására irányuló kérelem a Bizottság e-Ambrosia adatbázisában tekinthető meg.

## EGYSÉGES DOKUMENTUM

„LAGUIOLE”

**EU-szám: PDO-FR-0120-AM09 – 2020.9.3.**

**OEM (X) OFJ ( )**

**1. Elnevezés(ek)**

„Laguiole”

**2. Tagállam vagy harmadik ország**

Franciaország

**3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása**

**3.1. A termék típusa**

1.3. osztály: Sajtok

**3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása**

A „Laguiole” száraz héjú, préselt tésztájú, nem főzött, henger alakú, tehéntejből készült sajt, amely a teljes szikkadást követően 100 grammonként legalább 45 gramm zsírt tartalmaz, szárazanyag-tartalma pedig 100 grammonként minimum 58 gramm.

A „Laguiole” 30–40 cm átmérőjű henger alakú sajt, magasságának és átmérőjének aránya 0,8:1, tömege 20–50 kg.

Az érlelés a beoltás napjától számított legalább négy hónapig tart.

A sajtészta színe az elefántcsontszínűtől a szalmasárgáig terjed; eredetileg fehéres-világosszürke árnyalata az érlelés során aransárga árnyalatú barnává-gránitszürkévé színeződhet.

Tejes íze az érlelés mértékétől függően a közepestől az intenzívig terjed, kiegyensúlyozott és karakteres, amely a friss szénára, illetve a száraz mogyoróra emlékeztető ízárnyalatokban jut kifejezésre, és a nyers tejből történő előállításnak köszönhető jellegzetessége miatt hosszan megmarad a szájban.

<sup>(1)</sup> H L L 179., 2014.6.19., 17. o.

### 3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

A tejelő állomány alaptakarmány-adagját a földrajzi területről származó takarmányok biztosítják. A kizárólagosan engedélyezett szálastakarmány a természetes vagy állandó gyepterületek és legelők helyi flórájából, valamint az ideiglenes gyepterületek termesztett fűnemű növényeiből és hüvelyes gabonaféléiből áll. A kukoricaszilázs, a fűszilázs, a bálázott takarmány, illetve minden egyéb, nedvesen tartósított takarmány felhasználása tilos.

A fűfélék rendelkezésre állási ideje alatt a tejelő állomány alaptakarmány-adagja elsősorban az évente összesen legalább 120 napig legelt fűfélékből áll, kivéve, ha azt az időjárási körülmények nem teszik lehetővé. Ebben az időszakban a legelt fűadagot kiegészítő takarmány átlagosan, a tejelő állományra vetítve naponta és tejelő tehenenként nem haladhatja meg a 3 kg szárazanyagot.

Az alaptakarmány-adaghoz biztosított kiegészítő takarmány – az összes tejelő tehenre vetítve és éves szinten – tejelő tehenenként legfeljebb átlagosan napi 6 kg. A kiegészítő takarmányok esetében nem előírás, hogy azoknak a földrajzi területről kell származniuk, amennyiben ez a terület nem rendelkezik elegendő mezőgazdasági erőforrással.

Az állatok takarmányozása során kizárólag a géntechnológiával nem módosított termékekből származó növények, melléktermékek és kiegészítő takarmányok használata megengedett.

A tejelő állomány kiegészítő takarmányozása során kizárólag a pozitív listában meghatározott alapanyagok és adalékanyagok használata megengedett.

A „Laguiole” sajt kizárólag nem szabványosított fehérje- és zsírtartalmú nyers, teljes tehéntejből készül. Mindenféle fizikai kezelés tilos.

A „Laguiole” készítéséhez használt tej kizárólag a (35-ös fajtakódú) francia Simmental fajtájú, a (14-es fajtakódú) Aubrac fajtájú tehenekből vagy az igazolhatóan e két fajta keresztezéséből született utódokból álló tejelő állományoktól származhat. Ez utóbbiak esetében az első generáció után kizárólag (14-es fajtakódú) Aubrac fajtájú hímmel végzett keresztezésből született utód kerülhet a tejelő állományba.

### 3.4. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

A tej termelése, valamint a sajt előállítása és érlelése a meghatározott földrajzi területen belül történik.

### 3.5. A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok

A „Laguiole” darabolva, kockák, rudacsok, forgácsok formájában, morzsolva, reszelve, illetve vékony vagy vastagabb szeletekben is kiszerezhető.

Ha a sajt előcsomagolt formában kerül kereskedelmi forgalomba, minden darabon kötelezően láthatónak kell lennie egy, az OEM jellegzetességeit mutató héjas résznek, kivéve:

- a 70 grammnál kisebb tömegű darabokat és szeleteket;
- a kocka, rudacska, forgács formájú, illetve morzsolva, reszelt és vékonyra szelt sajtot tartalmazó kiszerezéseket, melyek esetében a héj megléte nem előírás.

### 3.6. A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok

Az élelmiszerek címkézéséről és kiszerezéséről szóló jogszabályban előírt kötelező információkon felül a sajt címkéjén ugyanabban a látómezőben a következőket kell feltüntetni:

- az oltalom alatt álló eredetmegjelölés, legalább a címkén szereplő legnagyobb betű méretének kétharmadával megegyező nagyságú betűvel;
- az Európai Unió „OEM” (AOP) szimbóluma.

A „buron” (pásztorkunyhó) megjelölés a következő feltételek mellett szerepelhet a címkén, a reklámokban, a számlákon vagy kereskedelmi dokumentumokban: a „buron” (pásztorkunyhó) megjelölés a vándorlegeltetési időszakban (május 25-től október 13-ig) fejt, és az ezen időszakban az 1 000 méter tengerszint feletti magasság felett található gyepterületeken legelő egyetlen állomány tejéből előállított sajtok számára van fenntartva. E határidő kihasználása érdekében a sajtokat az ezen a magasságon fekvő gyepterületen épített, sajt készítő műhelyként használatos épületekben kell elkészíteni, műhelyenként egyetlen állományra szakosodva. A mobil vagy könnyűszerkezetes – például deszkából készült – épületek nem megengedettek.

A címkézést közvetlenül a sajt héjára történő nyomtatás vagy magán a héjon elhelyezett, előnyomott pamutszövet alkalmazása is helyettesítheti.

A sajt további azonosítására a sajt kérgén elhelyezett, a laguiole-i bika ábrázolását és a „Laguiole” feliratot, valamint egy azonosító jelölést tartalmazó domborított felületű bélyegzőlenyomat szolgál.

#### 4. A földrajzi terület tömör meghatározása

A földrajzi területet az alábbi települések, illetve településrészek határozzák meg:

Aveyron megye: Argences en Aubrac, Campouriez, Cantoin, Cassuéjols, Castelnau-de-Mandailles, Le Cayrol, Condom-d'Aubrac, Coubisou, Curières, Entraygues-sur-Truyère (a Lot jobb partja és a Truyère bal partja a két folyó találkozásától folyásirányban fölfelé), Espalion (a Lot jobb partja), Estaing, Florentin-la-Capelle, Huparlac, Laguiole, Montézic, Montpeyroux, Le Nayrac, Pomayrols, Prades-d'Aubrac, Saint-Amans-des-Cots, Saint-Chély-d'Aubrac, Saint-Côme-d'Olt (a Lot jobb partja), Saint Geniez d'Olt et d'Aubrac (a Lot jobb partja), Saint-Laurent-d'Olt (a Lot jobb partja), Saint-Symphorien-de-Thénières, Sainte-Eulalie-d'Olt (a Lot jobb partja) és Soulagues-Bonneval települések.

Cantal megye: Anterrieux, Chaudes-Aigues, Deux-Verges, Espinasse, Fridefont, Jabrun, Lieutadès, Maurines, Saint-Martial, Saint-Rémy-de-Chaudes-Aigues, Saint-Urcize és La Trinitat települések.

Lozère megye: Banassac-Canilhac (a Lot jobb partja), Les Bessons, Brion, Le Buisson, Chauchailles, La Fage-Montivernoux, La Fage-Saint-Julien, Fournels, Grandvals, Les Hermaux, Marchastel, Nasbinals, Noalhac, Peyre en Aubrac (Aumont-Aubrac, La Chaze-de-Peyre, Fau-de-Peyre, Sainte-Colombe-de-Peyre volt önálló települések területe), Prinsuéjols-Malbouzon, Recoules-d'Aubrac, Saint-Chély-d'Apcher, Saint-Germain-du-Teil, Saint-Juéry, Saint-Laurent-de-Muret, Saint-Laurent-de-Veyrès, Saint-Pierre-de-Nogaret, Les Salces, Termes és Trélans települések.

#### 5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A „Laguiole” a „Simmental française” és az „Aubrac” tejelő tehenek tejéből készül, amelyek a legoptimálisabban hasznosítják a földrajzi területen termelt fűféléket és száraztakarmányt. A nyers és teljes tej felhasználása, illetve a savóelválasztásra és az alacsony hőmérsékleten végzett hosszú érlelésre nagy hangsúlyt helyező sajtkészítési mód eredményeként alakulnak ki a „Laguiole” sajt jellegzetességei, köztük magas szárazanyag-tartalma, valamint kiegyensúlyozott íze és aromássága.

A földrajzi terület a talajának jellegéhez, az éghajlatához, a tengerszint feletti magasságához és a domborzata természetes határvonalaihoz kapcsolódó sajátos ismertetőjegyekkel rendelkezik. A talaj jellegét tekintve bazalt- vagy gránittartalmú. Az erősen ingadozó és zord éghajlat a hosszú, hideg, szeles és gyakran havas telek forrását jelentő auvergne-i kontinentális és hegyvidéki hatások, valamint a meleget és a viharokkal társuló bőséges csapadékot hozó dél-franciaországi hatások ütközéséből adódik. A terület közepén az Aubrac-hegység átlagosan 1 000 méter tengerszint feletti magasságú homogén egységet alkot. A földrajzi terület természetes határait nyugaton és délen a Truyère és a Lot folyó alkotja. A talaj, az éghajlat és a tengerszint feletti magasság együttese kiemelkedő tulajdonságokat, többek között gazdag, aromás növényekben bővelkedő, dús flórát kölcsönöz a legelőknak. Ezen a földrajzi területen sokkal gyakrabban fordulnak elő aromamolekulákban (terpénekben) gazdag, jellegzetes növények, például az ernyősvirágzatúakhoz tartozó havasi medvekapor (*Meum athamanticum*), a gólyaorrfélék (*Geranium sylvaticum*), a fészkesvirágzatúak (*Achillea*, *Centaurea*) és az ajakosvirágúak (*Prunella grandiflora*, *Thymus*).

A sajtkészítés története a régióban nagy múltra tekint vissza. A XII. századtól kezdődően az aubrac-i és a bonnevali apátság szerzetesei meghatározták a „Laguiole” sajt készítésének szabályait, hogy a nyáron megtermelt tejet télen a zarándokok élelmézésére hasznosítsák; példájukat a környéken gazdálkodók is követték. A hegyvidék termelői 1897-ben kereskedelmi szövetségbe tömörültek, amely 1939-ben érdekvédelmi szövetséggé alakult át, és mindez végül 1961-ben az eredetmegjelölés elismerését eredményezte.

A „Laguiole” sajtot még jelenleg is a földrajzi terület (középhegységi) környezeti feltételeihez alkalmazkodó, és elsősorban a földrajzi területen folytatott legeltetéssel és az ott keletkezett szénával, nedvesen tartósított takarmány mellőzésével, korlátozott mennyiségű kiegészítő takarmánnyal takarmányozott francia Simmental, valamint Aubrac fajtájú tehenek nyers, teljes tejéből készítik. Az említett fajtákon belüli génnemesítés lehetővé tette, hogy a sajtkészítésre alkalmas tej előállítására érdekében a zsírtartalom rovására megnövekedjen a fehérjetartalom. Ehhez a takarmányozás is hozzájárul a kukoricával takarmányozás tilalmával, amelynek célja a tej zsírtartalmának visszaszorítása.

A „Laguiole” sajt hideg (6 és 12 °C közötti hőmérsékletű), nedves pincékben végzett, hosszú ideig tartó érlelés eredménye, amelynek sikere többek között a földrajzi területen régóta fennmaradt szaktudással garantált különleges sajtkészítési technológiától (így a két alkalommal – egyszer a sajtprésben, egyszer pedig a sajtformába helyezéskor – végzett, a szárazanyag-tartalom növelését célzó savóelválasztástól) és a rendszeres kezeléstől (átdörzsöléstől és átforgatástól) függ.

A „Laguiole” nyers, teljes tejből készült nagy méretű (20–50 kg tömegű) sajt. A préselt, nem főzött sajtészta szárazanyag-tartalma magas, legalább 58 %. A sajtot legalább négy hónapig érlelik.

Tejes íze az érlelés mértékétől függően a közepestől az intenzívig terjed, kiegyensúlyozott és karakteres, amely a friss szénára, illetve a száraz mogyoróra emlékeztető ízárnyalatokban jut kifejezésre, és hosszan megmarad a szájban.

A „Laguiole” sajt földrajzi területén a tejtermelés eleinte kifejezetten szezonális volt. A borjú szoptatásával párhuzamosan ugyanis csak akkor volt lehetséges a fejés, amikor a földrajzi terület talaján – annak természetes termékenységének köszönhetően – dús volt a flóra és ez a talaj lehetővé tette az állatok szükségleteinek kielégítését. Az ekkor fejt tej tartósítása és későbbi hasznosítása érdekében a földrajzi terület állattenyésztői kialakítottak egy nagy méretű, hosszú ideig eltartható sajtot, a „Laguiole”-t.

Mivel ez a sajt teljes tejből készül, eltarthatósága olyan tejtermelési és sajtkészítési feltételekhez kötődik, amelyek a sajtkészítésre alkalmas, magas fehérjetartalmú, de korlátozott zsírtartalmú, a sajtprésben és a sajtformába helyezést követően a nyomóprésben történő intenzív savóelválasztás szempontjából kedvező tejet részesítik előnyben, amelyből magas szárazanyag-tartalmú, préselt, nem főzött sajtészta állítható elő.

A francia Simmental és Aubrac fajtájú tejelő tehenek különösen jól alkalmazkodnak a földrajzi terület környezeti feltételeihez. Edzettségüknek köszönhetően a földrajzi terület takarmánytermő potenciálja maximálisan kamatoztatható, ugyanakkor az állatok elviselik a hosszú és kemény tél okozta nehézségeket. A tehenek által fogyasztott takarmány bőségesen tartalmaz aromás növényeket, amelyek illata érződik a tejben, és ennél fogva az abból készült „Laguiole” sajtban.

A teljes tejből történő sajtkészítés és az alacsony hőmérsékleten végzett hosszú érlelés eredményeként alakul ki a „Laguiole” sajtnak a nyers, teljes tej tejsavbaktérium-flórájához kapcsolódó jellegzetessége.

#### **Hivatkozás a termék-leírás közzétételére**

(e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdése)

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-90d6b8cf-7708-4493-8879-136160fd5256](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-90d6b8cf-7708-4493-8879-136160fd5256)

---



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU